

## HOMMAGE À RÉMY AUDOUIN

Ce recueil est publié par le Centre Français d'Archéologie et de Sciences Sociales, Koweït (CEFAS) et avec le concours du CNRS – Laboratoires : « Cultures et Environnements, Préhistoire, Antiquité, Moyen Âge » (CEPAM), « Archéorient » et « Archéologies et Sciences de l'Antiquité » (ArScAn).

Éditeurs et contributeurs de cet ouvrage collectif, amis et famille de Rémy Audouin expriment ici leurs chaleureux et sincères remerciements à Abbès Zouache, directeur du CEFAS, François Villeneuve, directeur d'ArScAn et Christian Darles, organisateur des 21° Rencontres Sabéennes pour leur appui indéfectible et leur amitié, sans lesquels cet ouvrage n'aurait pas vu le jour.

Cette année 2020, trois des amis et collègues de Rémy Audouin nous ont quittés. Comme il l'aurait souhaité, nous tenons ici, en son nom, à rendre un dernier et chaleureux hommage à Mohannad Aḥmad Al-Sayyani, président de l'Organisation Générale des Antiquités et des Musées du Yémen, Alain Moureau ex-ambassadeur de France au Yémen et Béatrice André-Salvini, conservateur général du patrimoine, ex-directrice du département des Antiquités orientales du musée du Louvre. Leur souvenir marquera à jamais notre amitié partagée pour le Yémen et pour les Yéménites.

Illustration de couverture : Portique du temple des Banât 'Âd de Haram et Banât 'Âd dansant, décor de pilier du temple d'as-Sawdâ', VIII<sup>e</sup> s. av. J.-C, relevés par Rémy Audouin.







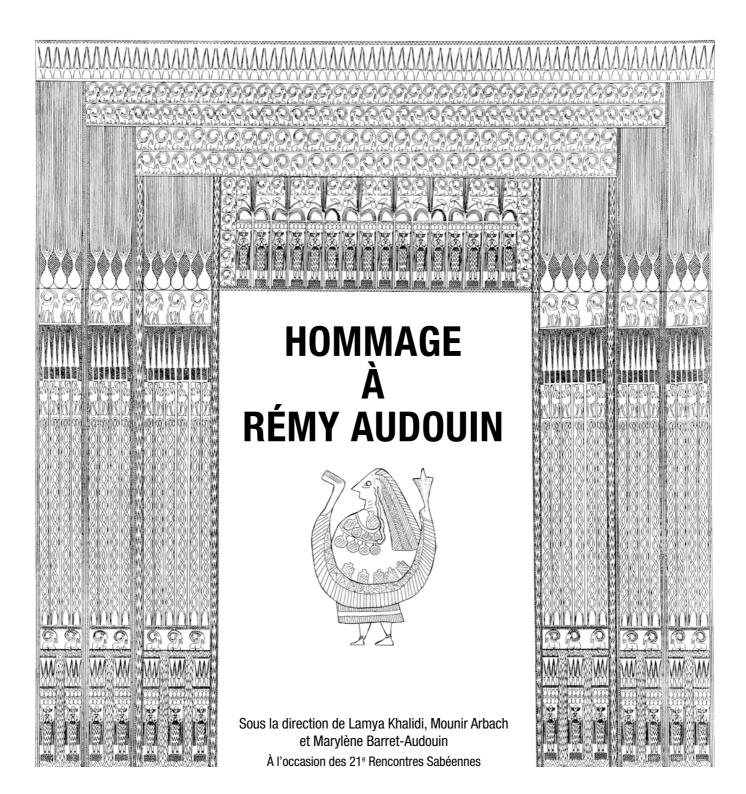




ISBN 978-2-909194-34-9 © CEFAS, 2020 Centre Français d'Archéologie et de Sciences Sociales (CEFAS) Diwan Khaz'al, Block 2, Street 10, Dasman, Kuwait City

Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tout pays. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle fait par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon (art. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle, loi du 1<sup>er</sup> juillet 1992). Les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective sont interdites.

Réalisation: SGD - décembre 2020

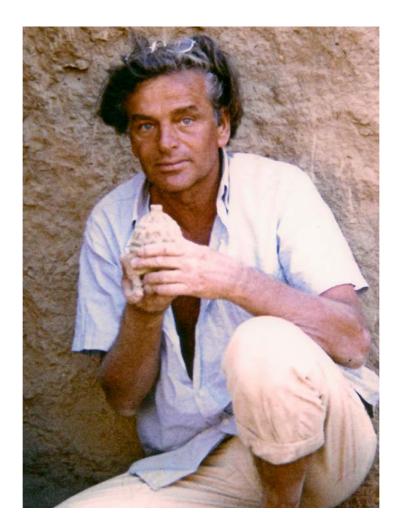


## Sommaire

Préface	Inspirations sabéennes
Amitié – Respect	Premiers pas au Yémen: Sanaa avril 1986
<b>To remember our friend</b> 19 Abdullah AL-Dallami	Rémy Audouin, restaurateur à Shabwa
Avec le musée du Jawf en partage	Merci Rémy
À Rémy Audouin, étoile joyeuse à l'horizon de l'archéologie du Yémen22	Hommage à Rémy Audouin50 Pierre Coureux
Khadija AL-SALAMI Risques et dommages pour le patrimoine culturel	Sanaa, 1978-1988, Premières missions
<b>du Yémen</b>	Un archéologue au soleil
Trépied en bronze d'Arabie méridionale	<b>Jours heureux</b>
<b>Bijoux sudarabiques</b>	« Arabie Heureuse Divine Arabie »
<b>Souvenirs partagés du Yémen et de Palestine</b> 32 Béatrice André-Salvini (†)	Soirée yéménite
Le sourire des dames de Qatabân	Générations de femmes à Mahwît
À Rémy Audouin, Prince du Désert	<b>Yémen – Rencontre inopinée</b>
Hommage à Rémy Audouin, homme passionné aux sentiments nobles	Rémy – Yémen de cœur et d'âme
Un homme impossible à photographier	Rémy in the Jawf and at Ma'rib

## Hommage à Rémy Audouin

« J'ai embrassé l'aube d'été » Rimbaud ( <i>Les Illuminations</i> )	Rémy: la traversée des apparences		
Claire Hardy-Gulbert	Rémy Audouin, In Memorium		
Rémy, au cœur d'une longue amitié	Diana Pickworth		
Scheherazade Hassan	Avec le Jawf en partage – une aventure interrompue 92		
Rencontres avec l'équipe de l'École Nationale	Karel Prokop		
des Sciences Géographiques	Coquilles		
<b>Rémy Audouin, Shabwa 1983</b> 72 Marie-Louise Inizan	Rémy Audouin au Yémen (1976-1986)		
Soqotra, caresse du vent d'Extrême-Yémen74 Nahla Kassem	Souvenirs de Tihama		
Quelques souvenirs avec Rémy Audouin	En souvenir de Rémy pendant les années de Bayt al-'Ajamî		
Rémy, Najwa, Jean et le Yémen77	Noha Sadek		
Jean Lambert	<b>Rémy</b>		
<b>Sanaa</b>	Jacques Seigne		
Pascal & Maria Maréchaux	Impressions de Rémy Audouin, mon ami		
Scène de café sur la place Tahrir à Sanaa	Benoît Tabié		
Franck Mermier	En souvenir de Rémy105		
« Nous prospections dans les vallées des	Marina Serapioni Tournet, Bernard Tournet		
basses-terres du Yémen »	Sanaa, ville de l'âme		
Dans les hauteurs de Mukallâ, janvier 2009	Les Mondes de la « Reine de Saba »		
With Yemen in the heart			



Rémy Audouin, Yémen, 1986.



Rémy Audouin (à gauche) en compagnie de Mohamed Maraqten et des éditeurs de cet ouvrage, Temple d'Awwam (Mahram Bilkis), Marib, 2005 © M. Maraqten.

## **Préface**

Lamya Khalidi, CNRS-CEPAM, Nice

Mounir Arbach, CNRS-Archéorient, Lyon

Dédier les 21<sup>e</sup> Rencontres Sabéennes à la mémoire de Rémy Audouin, décédé le 5 septembre 2016, s'imposait. Le nom de Rémy Audouin restera en effet invariablement associé au Yémen, à sa magie et à ses légendes. Pendant quarante années consacrées à ce pays magique, il fut parmi les premiers à découvrir les richesses des vestiges archéologiques de la civilisation du Yémen préislamique, « cinq fois millénaire » comme il le répétait souvent. Il était un défenseur hors pair et sincère du patrimoine yéménite.

Seigneur dans l'âme, généreux et humaniste, Rémy Audouin a tissé une amitié sans faille avec les Yéménites qui l'ont côtoyé. Grâce à sa gentillesse et à sa générosité, il a connu pratiquement tous les chercheurs s'intéressant au Yémen qui était si cher à son cœur. Comme premier administrateur du Centre Français d'Études Yéménites (l'actuel CEFAS) dont il a été l'un des fondateurs, il a su être d'une hospitalité et d'une générosité rare pour chacun. Il fut le premier sésame du Yémen pour de nombreux visiteurs et savants qui découvrirent ce pays dans les années 1980. Archéologue, artiste, esthète et amoureux de l'humanité, de la vie et du soleil, tous ceux qui ont eu la chance de le rencontrer ont été touchés par son intelligence, sa connaissance des sites et de l'histoire du Yémen, et par sa douceur et son rayonnement intérieur et extérieur.

La disparition de notre collègue et ami Rémy, *Râmî* comme l'appelaient les Yéménites, marquera malheureusement la fin d'une période faste pour la recherche. Elle coïncide tristement avec la chute de l'État du Yémen, l'abandon de sa population et avec la destruction de son patrimoine archéologique et historique qu'il a si bien valorisé, exposé et défendu.

Nombreux ont été les collègues, les amis et les proches de Rémy qui ont voulu exprimer dans cet ouvrage leurs hommages, leur amitié et leur affection. Certains l'ont fait à travers des contributions scientifiques, d'autres à travers des œuvres d'art, des souvenirs et des rencontres plus personnelles.

Que la présence de tous ces témoignages puisse contribuer à faire vivre en nous le souvenir de cet être si cher et de son importante contribution à la recherche archéologique yéménite. Que notre mémoire se réjouisse chaque fois qu'elle croisera sa prestance, sa noblesse de vue et son infatigable tendresse pour les autres.

Avec tous les amis et collègues de Rémy Audouin, nous exprimons ici notre profonde tristesse, notre amitié, ainsi que notre affection à sa famille et à ses proches. Nos pensées vont tout particulièrement à notre amie et collègue, son épouse Marylène Barret-Audouin qu'il appelait 'la divine' et qui, avec l'amour du Yémen en partage et beaucoup de courage, a contribué à la réalisation de cet ouvrage.

15 janvier 2018